

Communiqué de presse

UN ENGAGEMENT VALAISAN POUR LE BILINGUISME

Biel/Bienne, le 8 février 2019. **Le Service de la culture du canton du Valais s'engage à développer le bilinguisme dans le cadre de son organisation et ses prestations. Dans ce contexte, le Forum du bilinguisme a procédé à une appréciation globale de la situation qui lui a permis de décerner le Label du bilinguisme à la Section de l'encouragement des activités culturelles qui est la première unité de l'administration cantonale valaisanne à obtenir cette distinction.**

Le Label du bilinguisme « atteste que l'organisation cultive le bilinguisme tant envers ses publics qu'à l'égard de son personnel », ce qui est clairement le cas de la *Section de l'encouragement des activités culturelles*, non seulement par le parfait équilibre des collaborateurs-trices qui le constituent, mais également par la communication externe qui est systématiquement formulée dans les deux langues officielles du canton. Les deux langues et cultures y sont ainsi parfaitement respectées.

Pour le reste du Service, le Forum du bilinguisme a relevé que le niveau des cadres présente une bonne mixité linguistique. Toutefois, bien que cette répartition linguistique se rapproche de l'image linguistique du canton (67,8% de francophones – 25,9% Alémaniques), le comportement linguistique des collaborateurs doit encore évoluer.

Dans le cadre de son rapport d'expertise, le Forum a particulièrement insisté sur la nécessité d'une stratégie globale du bilinguisme. Il a également formulé des recommandations concernant chacune des entités du Service de la culture afin de développer le bilinguisme, tant du point de vue des compétences linguistiques du personnel, que des prestations internes ainsi que de la communication avec le public. Un plan d'action, en cours d'élaboration, traduira ces objectifs en mesures spécifiques qui seront déployées au cours des cinq ans à venir.

Une installation sur le plurilinguisme

Finalement, si l'on considère que le Service de la culture devrait être un exemple de bilinguisme pour renforcer la cohésion culturelle du canton, on ne peut que se réjouir de cette étape importante qui coïncide avec la présentation de BABEL, une installation de l'artiste fribourgeois Olivier Suter sur les 25 langues les plus parlées de Suisse - à voir jusqu'au 16 mars aux Arsenaux de Sion.

Renseignements complémentaires :

Forum du bilinguisme - Virginie Borel virginie.borel@bilinguisme.ch 078 661 89 75

Service de la culture Valais: Jacques Cordonier - jacques.cordonier@admin.vs.ch 027 606 45 55

Medienmitteilung

WALLISER ENGAGEMENT ZUR ZWEISPRACHIGKEIT

Biel/Bienne, 8. Februar 2019. Die Dienststelle für Kultur des Kantons Wallis verpflichtet sich, in Organisation und Dienstleistungen die Zweisprachigkeit zu fördern. In diesem Zusammenhang hat das Forum für die Zweisprachigkeit eine gesamthafte Einschätzung der aktuellen Lage vorgenommen und der Abteilung *Kulturförderung* das Label für die Zweisprachigkeit verliehen. Diese Abteilung ist somit die erste Sektion der kantonalen Verwaltung, der diese Auszeichnung verliehen wird.

Mit dem Label für die Zweisprachigkeit « wird bestätigt, dass innerhalb der Organisation die Zweisprachigkeit gepflegt wird sowohl bezüglich Kundschaft als auch dem Personal gegenüber ». Dies ist eindeutig der Fall bei der Abteilung *Kulturförderung*, die nicht nur ein vollständiges Gleichgewicht in der sprachlichen Zusammensetzung des Personals aufweist, sondern auch in der externen Kommunikation, die systematisch in beiden Amtssprachen des Kantons geführt wird. Somit wird beiden Sprachen und Kulturen Rechnung getragen.

Was die übrige Dienststelle anbelangt, weist das Forum für die Zweisprachigkeit darauf hin, dass auf Kaderebene beide Sprachen in einer ausgewogenen Mischung vertreten sind. Obwohl die sprachliche Verteilung ungefähr jener des Kantons entspricht (67,8% Französischsprechende, 25,9% Deutschsprechende), könnte das Sprachverhalten der Mitarbeitenden noch verbessert werden.

Das Forum weist im Bericht der Expertise insbesondere auf die Notwendigkeit einer gesamthafte Strategie in punkto Zweisprachigkeit hin. Für jede Untereinheit der Dienststelle wurden Empfehlungen ausgearbeitet, mit denen die Zweisprachigkeit gefördert werden kann, sowohl in Bezug auf die Sprachkompetenzen der Angestellten als auch auf die internen Dienstleistungen und die Kommunikation gegen aussen. Ein Aktionsplan soll erstellt werden, mit dem diese Zielsetzungen während der kommenden fünf Jahre mit spezifischen Massnahmen umgesetzt werden können.

Eine Installation zum Thema Mehrsprachigkeit

Bedenkt man, dass die Dienststelle für Kultur ein Beispiel für Zweisprachigkeit sein sollte, um den kulturellen Zusammenhalt im Kanton zu stärken, so kann man sich nur freuen darüber, dass die Labelverleihung mit der Präsentation von BABEL zusammenfällt, einer Installation des Freiburger Künstlers Olivier Suter zu den 25 meistgesprochenen Sprachen der Schweiz. Die Ausstellung ist zu sehen im Kulturzentrum Les Arsenaux in Sion, bis 16. März 2019.

Weitere Auskünfte:

Forum für die Zweisprachigkeit: *Virginie Borel* - virginie.borel@zweisprachigkeit.ch 078 661 89 75
Dienststelle für Kultur Wallis: *Jacques Cordonier* - jacques.cordonier@admin.vs.ch 027 606 45 55